

**C-622**

Third Session, Fortieth Parliament,  
59-60 Elizabeth II, 2010-2011

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-622**

An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 and respecting the On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations (emissions labelling for newly manufactured vehicles)

---

FIRST READING, FEBRUARY 10, 2011

---

MR. VALERIOTE

**C-622**

Troisième session, quarantième législature,  
59-60 Elizabeth II, 2010-2011

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-622**

Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) et concernant le Règlement sur les émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs (étiquetage des véhicules de fabrication récente — émissions)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 10 FÉVRIER 2011

---

M. VALERIOTE

## SUMMARY

This enactment amends the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* to require that no company shall transport a prescribed newly manufactured vehicle within Canada and no person shall import into Canada a newly manufactured vehicle of a prescribed class unless it has a clearly visible label displayed on it that provides information about its carbon dioxide emissions.

It also requires the Governor in Council to amend the *On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations* to include the reduction of carbon dioxide emissions as part of the purpose of those Regulations.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* afin que le transport au Canada, par une entreprise, d'un véhicule de fabrication récente réglementé et l'importation d'un tel véhicule soient subordonnés à l'apposition sur celui-ci d'une étiquette bien visible indiquant la quantité d'émissions de dioxyde de carbone.

Il exige également du gouverneur en conseil qu'il modifie le *Règlement sur les émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs* afin d'inclure la réduction des émissions de dioxyde de carbone dans l'objet du règlement.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-622

## PROJET DE LOI C-622

An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 and respecting the On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations (emissions labelling for newly manufactured vehicles)

Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) et concernant le Règlement sur les émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs (étiquetage des véhicules de fabrication récente — émissions)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1999, c. 33

### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

**1. Subsection 153(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* is amended by adding the following after paragraph (d):**

(d.1) in the case of a newly manufactured vehicle, a clearly visible label conforming to the prescribed requirements that sets out, in both official languages, the amount in grams of carbon dioxide emitted by the vehicle per kilometre — in both highway and city use — is displayed on the vehicle in accordance with the regulations;

**2. Section 154 of the Act is replaced by the following:**

**154.** No person shall import any vehicle, engine or equipment of a prescribed class unless the applicable requirements of paragraphs 153(1)(a), (b), (d), (d.1) and (e) are met in respect of the vehicle, engine or equipment.

Compliance on importation

1999, ch. 33

### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

**1. Le paragraphe 153(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* est modifié par adjonction, après l'alinéa d), de ce qui suit :**

d.1) dans le cas d'un véhicule de fabrication récente, apposition, conformément au règlement, d'une étiquette réglementaire bien visible indiquant dans les deux langues officielles la quantité, en grammes, de dioxyde de carbone émise par kilomètre — sur la route et en ville — par le véhicule;

**2. L'article 154 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

**154.** L'importation de véhicules, moteurs ou équipements d'une catégorie réglementaire est subordonnée à l'observation des conditions applicables prévues aux alinéas 153(1)a), b), d), d.1) et e).

Importation de véhicules, moteurs ou équipements

SOR/2003-2

## REGULATIONS

## RÈGLEMENTS

DORS/2003-2

Amendments to  
the *On-Road  
Vehicle and  
Engine Emission  
Regulations*

**3. The Governor in Council shall, within 60 days after this Act comes into force,**

(a) make the regulations referred to in paragraph 153(1)(d.1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, as enacted by section 1; and

(b) amend section 2 of the *On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations* to include the reduction of carbon dioxide emissions as part of the purpose of those Regulations.

**3. Dans les soixante jours suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, le gouverneur en conseil :**

a) prend le règlement visé à l'alinéa 153(1)d.1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, édicté par l'article 1;

b) modifie l'article 2 du *Règlement sur les émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs* afin d'inclure la réduction des émissions de dioxyde de carbone dans l'objet du règlement.

Modification du  
*Règlement sur  
les émissions des  
véhicules  
routiers et de  
leurs moteurs*

---

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

---

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>